

他爲心不肯學武，這才離家出走，怎肯再來參悟什麼世武功。當下將銅片小心放歸原處，站起身來，雙腿麻痺得幾乎摔倒，自知三日不食，體力已是疲憊之極，心想：「我須得急覓出路，免誤性命，」但對這玉像終是戀戀不捨，回頭又看了一眼。

這一眼不看便罷了，只與玉像的雙眸一對，心下便又痴痴的顫抖起來，又呆了半晌，才一掛到地，說道：「神仙姊姊，我、做你弟子，你的蓋世武功我是不學的，今日我身有要事，只得暫且別過，救出鍾家姑娘之後，再來和姊姊相聚，」狠一狠心，大步走出石室，只覺室旁一條

原來一眼望出去，外邊懸崖峭壁，水流湍急，竟是一條大江，江邊兩岸山石壁立，峰巒峻峭，段譽一看這等情勢，已是到了瀾滄江畔，他又驚又喜，從洞裏爬了出來，見容身之處

石級，斜向上引，段譽跨步而上，一步三挪，幾次三番的想回頭去再看那位玉美人，化了好大決心，這才克制住了，走到一百多級時，已轉了三個彎，聽得轟隆隆的水聲，又行三百餘級，水聲已是振耳欲聾，前面有光亮透入，段譽加快腳步，走到石級的盡頭，前面是個寬闊可容身的洞穴，他探頭向外一張，只覺得心中悸悸亂跳。

段譽一見「善人渡」三字，心下又是一喜，原來鍾靈指點他的途徑，正是這「善人渡」的鐵索橋，當下扶著鐵索，從橋上走了過去，那橋共是四條鐵索構成，兩條在下，上鋪木板，以供行走，兩條在旁作這扶手，段譽一踏上橋。

天龍八部
金庸著
第四回 神龍鬥
（四五）

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大幫
特潤麻雀牌
六分麻雀燈
活動貝殼畫
貝殼大屏風
女裝水松展
圓摺觀音椅
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後 電話 879-3092, 873-2241

昌記油漆
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

特價
去頂冬菇每磅八元九
有頂冬菇每磅七元五
冰霜尤魚每磅二元九
大紅蝦米每磅三元九

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rtry. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時
鮮花，精心
計結婚花球，
各式花籃，禮
花。價錢最平
，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話詢問或登
貨，備極惠顧
，無任歡迎。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老匯東七五三號輝堂
876-1918

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

中西禮品中心
AST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 占領雜貨
什貨舖銷售 精選名產佛香角香
木刻竹雕 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司
專運 兼辦理香港移民出入口行裏，并
家私 貨物 運往 有大陸房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
快捷相宜 修水喉
日間電話 872-5888 或 437-6632 日夜應命
本號自備修理全部機器 請到
3272 Main St. or 1477 Commercial St.
陳列室參閱 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
老人鏡十元對
配眼鏡快

兒童好消息！新到
中國一級，靚皮鞋鞋
一律八折，優待兒童
另有祖國超國際水準的工人靴，保證特
平。由即日起至九月三十日
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934
進步鞋業專家

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授歷史最久
導修優良超著政府註冊
教成成績超著政府註冊
為多人循循善誘特聘名師
本為多人循循善誘特聘名師
校為多人循循善誘特聘名師

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大蔬小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永勝啓

暗市黨寶儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十五號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週直飛
，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥林比亞街 電話 684-8821

經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工製
雞絲菜肉 多市沙律
炒麵菜肉 彩虹沙律
雞丁菜肉 椰菜沙律
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

梁
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203
254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦面，
扶正傾斜房屋，修理水喉電燈建築圍牆玻璃地格等工
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山大街五〇四號 電話：式五四、六八一六
夜間電話：式五四、六八一六

行銀路寶大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，匯票，人壽保險，遺囑等以及
貴重物件，不宜存在家中，以免火災或盜劫之損失，如保此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理 馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG